

Congratulazioni per avere scelto questo orologio CASIO.

• Notare che le illustrazioni del prodotto in questo manuale sono esclusivamente per riferimento, e pertanto il prodotto vero e proprio potrebbe apparire differente da quello mostrato da un'illustrazione.

I-1

Cenni su questo manuale



Le operazioni vanno eseguite usando la corona dell'orologio e i tre pulsanti indicati dalle lettere (A), (B) e (C) in questo manuale.

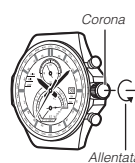
Lancette e Indicatori

- 1 Lancetta delle ore
- 2 Lancetta dei secondi
- 3 Lancetta dei minuti
- 4 Lancetta del contatore superiore: Indica un'ora, nel formato di 24 ore, a seconda del modo di funzionamento attuale.
- 5 Lancetta del contatore inferiore: Indica il giorno della settimana.
- 6 Indicatore del giorno del mese

Questa Guida dell'utilizzatore utilizza numeri come quelli sopra mostrati per identificare le lancette e l'indicatore dell'orologio.

I-2

Uso della corona



La corona di questo orologio è una corona a bloccaggio ad avvitamento. Prima di usare la corona, si deve innanzitutto ruotare la corona verso di sé per allentarla. Dopo aver eseguito le operazioni con la corona, accertarsi di premere la corona in dentro leggermente mentre la si reinserisce.

Importante!

- Per mantenere la resistenza all'acqua ed evitare danni alla corona dovuti ad impatti, accertarsi di avvitare la corona quando non la si usa.

Le illustrazioni riportate di seguito mostrano le differenti operazioni della corona.



I-3

Quando si ruota la corona per spostare le lancette dell'orologio, è possibile eseguire le operazioni descritte di seguito per spostare le lancette ad alta velocità. Sono disponibili due velocità per il movimento rapido delle lancette. Alta velocità 2 è la più veloce.

Alta velocità 1



Con la corona estratta, ruotare la corona rapidamente in senso opposto a sé tre volte.

Alta velocità 2



Dopo aver iniziato l'operazione Alta velocità 1, ruotare la corona rapidamente in senso opposto a sé altre tre volte.

I-4

Annullamento di Alta velocità



Ruotare la corona verso di sé o premere un pulsante qualsiasi.

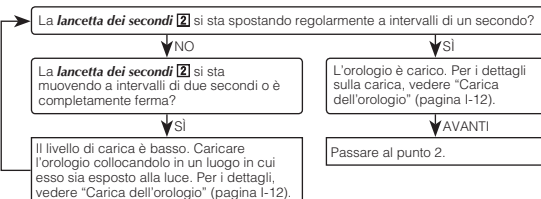
Nota

- Se non si esegue alcuna operazione per più di due minuti dopo aver estratto la corona, le operazioni della corona diventeranno disabilitate automaticamente. Se ciò dovesse accadere, reinserire la corona e quindi estrarla di nuovo per abilitare nuovamente le operazioni della corona.
- È possibile usare il movimento rapido delle lancette quando si configurano le impostazioni di ora nel modo di indicazione dell'ora, nel modo di suoneria, nel modo di timer per il conto alla rovescia o nella regolazione delle posizioni iniziali.
- Il movimento rapido delle lancette è soltanto in avanti. Il movimento rapido all'indietro delle lancette non è disponibile.
- Le operazioni di pulsante diventano disabilitate dopo che è stata eseguita un'operazione con la corona. Se ciò dovesse accadere, ruotare la corona leggermente. Ciò dovrebbe ripristinare le operazioni di pulsante.

I-5

Cose da controllare prima di usare l'orologio

1. Tenere premuto (C) per almeno due secondi per entrare nel modo di indicazione dell'ora, e quindi osservare il movimento della lancetta dei secondi (2).



I-6

2. Controllare la città per l'ora del proprio fuso orario.

Usare il procedimento descritto in "Per configurare le impostazioni per la città per l'ora del proprio fuso orario" (pagina I-27) per configurare la città per l'ora del proprio fuso orario.

3. Impostare l'ora attuale.

Vedere "Configurazione delle impostazioni di ora e giorno del mese attuali" (pagina I-32).

L'orologio è ora pronto per l'uso.

I-7

Indice

- I-2 Cenni su questo manuale
- I-3 Uso della corona
- I-6 Cose da controllare prima di usare l'orologio
- I-12 Carica dell'orologio
 - I-14 Per controllare il livello di carica attuale
 - I-21 Per uscire dallo stato di riposo
- I-22 Guida di riferimento per i modi di funzionamento
 - I-24 Per determinare il modo di funzionamento attuale dell'orologio
 - I-24 Per ritornare al modo di indicazione dell'ora da un qualsiasi altro modo di funzionamento
 - I-25 Per selezionare un modo di funzionamento
- I-26 Indicazione dell'ora

I-8

- I-27 Configurazione delle impostazioni per la città per l'ora del proprio fuso orario
 - I-27 Per configurare le impostazioni per la città per l'ora del proprio fuso orario
 - I-30 Per passare dall'ora solare all'ora estiva e viceversa
- I-32 Configurazione delle impostazioni di ora e giorno del mese attuali
 - I-32 Per cambiare l'impostazione dell'ora attuale
 - I-36 Per cambiare l'impostazione del giorno del mese attuale
- I-40 Controllo dell'ora attuale in un diverso fuso orario
 - I-41 Per vedere l'ora in un altro fuso orario
 - I-45 Per scambiare la città per l'ora del proprio fuso orario con la città per l'ora internazionale
- I-46 Uso del cronometro
 - I-47 Per entrare nel modo di cronometro e uscire
 - I-48 Per eseguire un'operazione di misurazione del tempo trascorso

I-9

- I-48 Per eseguire la misurazione dei tempi di giro
- I-50 Per richiamare i dati di tempo di giro
- I-51 Uso del timer per il conto alla rovescia**
 - I-52 Per specificare il tempo di inizio del conto alla rovescia
 - I-53 Per eseguire un'operazione di timer per il conto alla rovescia
 - I-54 Per silenziare la suoneria
- I-55 Uso della suoneria**
 - I-56 Per cambiare l'impostazione dell'ora per la suoneria
 - I-58 Per attivare o disattivare la suoneria
 - I-58 Per silenziare la suoneria
- I-59 Regolazione delle posizioni iniziali**
 - I-60 Per regolare le posizioni iniziali
- I-63 Soluzione di problemi**
- I-68 Caratteristiche tecniche**

I-10

I-11

Carica dell'orologio

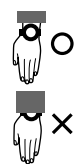
Il quadrante dell'orologio è un pannello solare che genera energia dalla luce. L'energia generata carica una pila ricaricabile incorporata, che alimenta le operazioni dell'orologio. L'orologio si carica ogni volta che è esposto alla luce.

Guida per la carica



Ogni volta che non si porta l'orologio, accertarsi di lasciarlo in un luogo in cui esso sia esposto alla luce.

- Prestazioni di carica ottimali vengono ottenute esponendo l'orologio ad una luce quanto più forte possibile.



Quando si porta l'orologio, fare attenzione affinché la manica degli abiti non copra il quadrante dell'orologio impedendone l'esposizione alla luce.

- L'orologio potrebbe entrare in uno stato di riposo (pagina I-20) se il suo quadrante è anche solo parzialmente coperto dalla manica degli abiti.

I-12

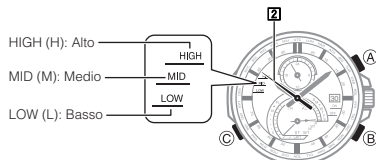
I-13

Controllo del livello di carica attuale

Alcune funzioni verranno disabilitate quando il livello di carica è basso. Se il livello di carica è basso, lasciare l'orologio in un luogo in cui il suo quadrante (pannello solare) sia esposto alla luce.

Per controllare il livello di carica attuale

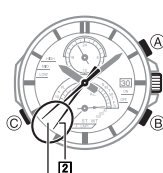
1. Nel modo di indicazione dell'ora, premere **(B)**. La lancetta dei secondi **(2)** si sposterà su **HIGH (H)** (Alto), **MID (M)** (Medio) o **LOW (L)** (Basso) a indicare il livello di carica.



I-14

I-15

Carica bassa



Si muove a intervalli di due secondi.

Condizioni di carica bassa sono indicate dal movimento della lancetta dei secondi **(2)** nel modo di indicazione dell'ora.

- Se la lancetta dei secondi **(2)** si sta muovendo normalmente a intervalli di un secondo, la carica è al Livello 1.
- Se la lancetta dei secondi **(2)** si sta muovendo a intervalli di due secondi, la carica è al Livello 2, che è piuttosto basso. Esporre l'orologio alla luce il più presto possibile in modo che esso possa caricarsi.

I-16

I-17

Modo di recupero carica

L'orologio è stato progettato per entrare nel modo di recupero carica, che interrompe temporaneamente il funzionamento delle lancette ogni volta che la carica cala improvvisamente al di sotto di un certo livello a causa di un utilizzo eccessivo del segnale acustico della suoneria o di altre operazioni nell'arco di un breve lasso di tempo. Notare che tutte le operazioni sono disabilitate mentre l'orologio si trova nel modo di recupero carica.

Le lancette si sposteranno nelle posizioni corrette e l'orologio riprenderà a funzionare normalmente dopo che la carica è stata ripristinata (dopo 15 minuti circa). Se si colloca l'orologio in un luogo in cui esso è esposto alla luce, la carica verrà ripristinata più rapidamente.

I-18

Attenzione!

Se si lascia l'orologio esposto ad una luce forte per la carica, esso può riscaldarsi notevolmente. Fare attenzione quando si maneggia l'orologio per evitare ustioni. L'orologio può riscaldarsi in modo particolare quando esso rimane nelle seguenti condizioni per lunghi periodi.

- Sul cruscotto di un'automobile parcheggiata in un luogo esposto alla luce solare diretta
- Troppo vicino ad una lampada a incandescenza
- Sotto la luce solare diretta

Importante!

- Tenere l'orologio in un luogo normalmente esposto ad una luce forte quando lo si ripone per lunghi periodi. Ciò serve ad assicurare che non si scarichi.
- Se si ripone l'orologio per lunghi periodi in un luogo senza luce o se lo si porta in maniera tale da impedirne l'esposizione alla luce, l'orologio può scaricarsi. Accertarsi che l'orologio sia esposto ad una luce forte ogni volta possibile.

2. Premere **(B)** per ritornare alla normale indicazione dell'ora.

- L'orologio ritornerà alla normale indicazione dell'ora anche se non si esegue alcuna operazione per 1 secondo circa.

Segnalazione di carica della pila bassa (Movimento delle lancette e Stato delle funzioni)

Livello	Movimento delle lancette	Stato delle funzioni
1	Normale	Tutte le funzioni sono abilitate.
2	La lancetta dei secondi (2) si muove a intervalli di due secondi.	Il segnale acustico è disabilitato.
3	La lancetta dei secondi (2) è ferma.	Tutte le funzioni sono disabilitate.

- Quando la carica cala al Livello 3, tutte le impostazioni (compresa l'indicazione dell'ora) verranno cancellate. La ricarica della pila riporterà tutte le impostazioni al rispettivo stato di default di fabbrica iniziale.
- Quando l'orologio è al Livello 3, l'esposizione alla luce per un po' farà spostare la lancetta dei secondi **(2)** nella posizione del secondo 57. Questa operazione indica che la carica è iniziata.

Tempi di carica

Livello di esposizione (Luminosità)	Funzionamento quotidiano *1	Cambiamento livello *2		
		Livello 3	Livello 2	Livello 1
Luce solare di esterni (50.000 lux)	8 minuti	3 ore	35 ore	
Luce solare attraverso una finestra (10.000 lux)	30 minuti	8 ore	130 ore	
Luce solare attraverso una finestra in una giornata nuvolosa (5.000 lux)	48 minuti	12 ore	209 ore	
Illuminazione fluorescente di interni (500 lux)	8 ore	150 ore	---	

*1 Esposizione giornaliera approssimativa per generare energia per il normale funzionamento quotidiano.

*2 Esposizione approssimativa per portare la carica un livello più in alto.

- I tempi sopra riportati sono esclusivamente per riferimento. I tempi effettivi dipendono dalle condizioni di illuminazione.

I-19

- Per i dettagli sul tempo di funzionamento e sulle condizioni di funzionamento quotidiano, vedere la sezione "Alimentazione" in "Caratteristiche tecniche" (pagina I-69).

Risparmio energetico

La funzione di risparmio energetico fa entrare l'orologio in uno stato di riposo (riposo della lancetta dei secondi o riposo delle funzioni) ogni volta che l'orologio viene lasciato per un certo periodo in luoghi bui.

Tempo trascorso al buio	Funzionamento
Da 60 a 70 minuti (riposo della lancetta dei secondi)	Soltanto la lancetta dei secondi [2] è ferma in corrispondenza delle 12, tutte le altre funzioni sono abilitate.
6 o 7 giorni (riposo delle funzioni)	<ul style="list-style-type: none"> • Tutte le funzioni, compresa l'indicazione dell'ora analogica, sono disabilitate. • L'indicazione dell'ora interna viene mantenuta.

I-20

I-21

Guida di riferimento per i modi di funzionamento

L'orologio dispone di cinque "modi di funzionamento". Il modo di funzionamento da selezionare dipende da ciò che si desidera fare.

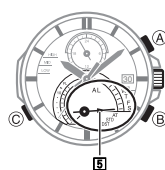
Per fare ciò:	Entrare in questo modo di funzionamento:	Vedere:
<ul style="list-style-type: none"> • Configurare le impostazioni per la città per l'ora del proprio fuso orario e per l'ora legale (DST) • Configurare le impostazioni per l'ora e il giorno del mese • Controllare il livello di carica attuale 	Modo di indicazione dell'ora	I-26
<ul style="list-style-type: none"> • Vedere l'ora attuale di una fra 29 città del mondo • Configurare le impostazioni per la città per l'ora internazionale e per l'ora estiva • Scambiare la città per l'ora del proprio fuso orario con la città per l'ora internazionale 	Modo di ora internazionale	I-40 I-41 I-45
Misurare il tempo trascorso e i tempi di giro, e richiamare i tempi di giro	Modo di cronometro	I-46

I-22

I-23

Selezione di un modo di funzionamento

Con questo orologio, tutto inizia dal modo di indicazione dell'ora.



Per determinare il modo di funzionamento attuale dell'orologio

Controllare cosa sta indicando la **lancetta del contatore inferiore** [5] come illustrato in "Per selezionare un modo di funzionamento" (pagina I-25).

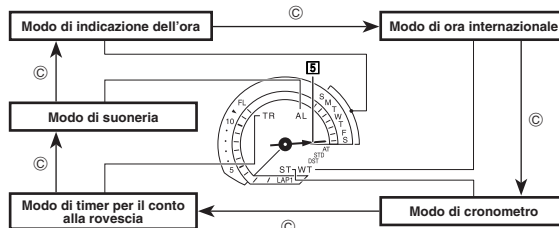
Per ritornare al modo di indicazione dell'ora da un qualsiasi altro modo di funzionamento

Tenere premuto [C] per almeno due secondi.

I-24

Per selezionare un modo di funzionamento

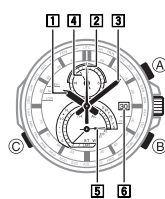
Ciascuna pressione di [C] farà scorrere ciclicamente i modi di funzionamento. Il modo di funzionamento attualmente selezionato è indicato dalla **lancetta del contatore inferiore** [5].



I-25

Indicazione dell'ora

Per entrare nel modo di indicazione dell'ora, tenere premuto [C] per almeno due secondi.



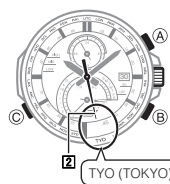
Funzioni delle lancette

- Lancetta delle ore
- Lancetta dei secondi
- Lancetta dei minuti
- Lancetta del contatore superiore: Indica l'ora attuale della città per il proprio fuso orario nel formato di 24 ore.
- Lancetta del contatore inferiore: Indica il giorno della settimana.
- Indicatore del giorno del mese

I-26

Configurazione delle impostazioni per la città per l'ora del proprio fuso orario

La città per l'ora del proprio fuso orario è il luogo in cui normalmente si usa l'orologio. È possibile effettuare la scelta fra vari codici di città che rappresentano 29 città del mondo.



Per configurare le impostazioni per la città per l'ora del proprio fuso orario

Nota

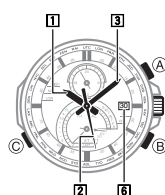
- Questo orologio non dispone di un codice di città corrispondente a Newfoundland.

1. Estrarre la corona.

- Questa operazione farà spostare la **lancetta dei secondi** [2] sul codice di città della città per l'ora del proprio fuso orario attualmente selezionata.
- Questa condizione indica il modo di impostazione codice di città.

I-27

- Se non si esegue alcuna operazione con la corona per due minuti circa dopo aver estratto la corona, le operazioni della corona diventeranno disabilitate e la lancetta non si sposterà se si ruota la corona. Se ciò dovesse accadere, reinserire la corona e quindi estrarla di nuovo.
- Per i dettagli sui codici di città, vedere "City Code Table" (Tabella dei codici delle città) alla fine di questo manuale.



- Ruotare la corona per spostare la **lancetta dei secondi** [2] sul codice di città che si desidera selezionare come città per l'ora del proprio fuso orario.
 - Ogni volta che si seleziona un codice di città, la **lancetta delle ore** [1], la **lancetta dei minuti** [3] e l'**indicatore del giorno del mese** [6] si spostano/cambiano fino all'ora e al giorno del mese attuali per quel codice di città.
- Reinserire la corona per ritornare al modo di indicazione dell'ora.

I-28

Cambiamento ora solare/ora legale (STD/DST)

È possibile selezionare l'ora estiva o l'ora solare indipendentemente per ciascuna città. L'impostazione iniziale di default per tutte le città è **AT (AUTO)**. Normalmente, è necessario usare l'impostazione **AT (AUTO)** perché essa consente il passaggio automatico da ora estiva a ora solare e viceversa. È necessario cambiare l'impostazione in **STD (ora solare)** o **DST (ora estiva)** nei seguenti casi:

- Quando si usa l'ora di un luogo che non è incluso nella lista delle 29 città dell'orologio
- Quando l'impostazione di ora solare/ora estiva automatica predefinita (AUTO) è errata per qualche motivo

Ora legale (DST)

L'ora legale (ora estiva) fa avanzare l'impostazione dell'ora di un'ora rispetto all'ora solare. Ricordare che non tutti i paesi e non tutte le aree locali adottano l'ora legale.

- Notare che non è possibile passare da **STD (ora solare)** a **DST (ora legale)** e viceversa mentre **UTC*** è selezionato come città per l'ora del proprio fuso orario.
- * Tempo universale coordinato, lo standard scientifico internazionale per l'indicazione dell'ora. Il punto di riferimento per l'UTC è Greenwich, in Inghilterra.

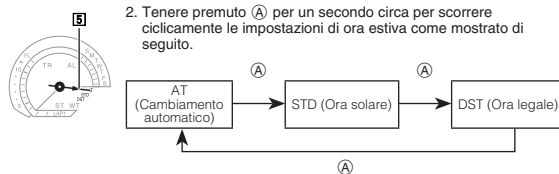
I-29

Per passare dall'ora solare all'ora estiva e viceversa

1. Eseguire i punti 1 e 2 di "Per configurare le impostazioni per la città per l'ora del proprio fuso orario" (pagina I-27).

- Ogni volta che si seleziona un codice di città, la **lancetta delle ore** [1], la **lancetta dei minuti** [3] e la **lancetta del contatore superiore** [4] si spostano automaticamente sull'ora attuale per il codice di città selezionato.
- Se si userà l'orologio in una città che non è inclusa nella lista dei codici di città, selezionare un codice di città che si trova nello stesso fuso orario della propria città.
- La visualizzazione della schermata delle impostazioni per la città per l'ora del proprio fuso orario farà spostare la **lancetta del contatore inferiore** [5] su **AT** (cambiamento automatico), **STD** (ora solare) o **DST** (ora legale).

AT (Cambiamento automatico)	L'orologio passa automaticamente dall'ora solare all'ora legale e viceversa in conformità con il suo calendario.
STD (Ora solare)	L'orologio mostra sempre l'ora solare.
DST (Ora legale)	L'orologio mostra sempre l'ora legale.



3. Dopo che l'impostazione è come desiderato, reinserire la corona.

I-30

I-31

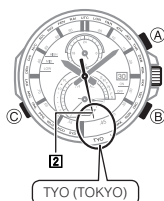
Configurazione delle impostazioni di ora e giorno del mese attuali

È possibile configurare le impostazioni dell'ora e del giorno del mese attuali.

Per cambiare l'impostazione dell'ora attuale

1. Estrarre la corona.

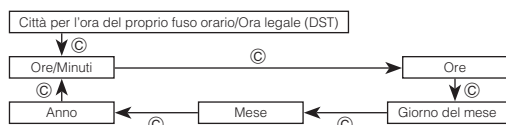
- Questa operazione farà spostare la **lancetta dei secondi** [2] sul codice di città della città per l'ora del proprio fuso orario attualmente selezionata.
- Se non si esegue alcuna operazione con la corona per due minuti circa dopo aver estratto la corona, le operazioni della corona diventeranno disabilitate e la lancetta non si sposterà se si ruota la corona. Se ciò dovesse accadere, reinserire la corona e quindi estrarla di nuovo.



2. Cambiare le impostazioni per la città per l'ora del proprio fuso orario, se lo si desidera.
- Per i dettagli su queste impostazioni, vedere i punti 2 e 3 in "Per configurare le impostazioni per la città per l'ora del proprio fuso orario" (pagina I-27).
3. Tenere premuto [C] per un secondo circa finché l'orologio emette un segnale acustico e la **lancetta dei secondi** [2] si sposta sull'indicazione delle 12.
- Questa condizione indica il modo di impostazione dell'ora.
 - Nei seguenti punti, ciascuna pressione di [C] scorre ciclicamente le impostazioni come mostrato di seguito.

I-32

I-33



- Se si desidera cambiare l'impostazione del giorno del mese a questo punto, premere [C] ed eseguire il procedimento descritto in "Per cambiare l'impostazione del giorno del mese attuale" (pagina I-36) a partire dal punto 3.

5. Dopo che tutte le impostazioni sono come desiderato, reinserire la corona per ritornare al modo di indicazione dell'ora.

- Questa operazione fa riprendere l'indicazione dell'ora con la **lancetta dei secondi** [2] che parte dall'indicazione delle 12.

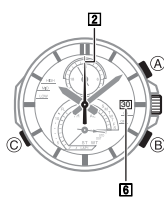
4. Ruotare la corona per regolare l'impostazione dell'ora (ore e minuti).

- Per informazioni sul movimento rapido delle lancette, vedere "Uso della corona" (pagina I-3).
- La **lancetta del contatore superiore** [4] è sincronizzata con la **lancetta delle ore** [1].
- Quando si regola l'impostazione, controllare per accertarsi che la **lancetta del contatore superiore** [4] indichi correttamente le ore antimeridiane o le ore pomeridiane.

I-34

I-35

Per cambiare l'impostazione del giorno del mese attuale



1. Estrarre la corona.

- Questa operazione farà spostare la **lancetta dei secondi** [2] sul codice di città della città per l'ora del proprio fuso orario attualmente selezionata.

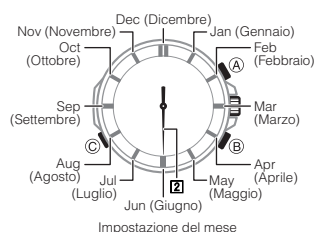
2. Tenere premuto [C] per un secondo circa finché l'orologio emette un segnale acustico e la **lancetta dei secondi** [2] si sposta sull'indicazione delle 12.

- Questa condizione indica il modo di impostazione dell'ora.

3. Premere [C] due volte. Questa operazione farà entrare l'orologio nel modo di impostazione giorno del mese.

- L'**indicatore del giorno del mese** [6] si sposterà leggermente a indicare il modo di impostazione.

4. Ruotare la corona per regolare l'impostazione del giorno del mese.



5. Dopo che l'**indicatore del giorno del mese** [6] ha cessato di cambiare, premere [C]. Questa operazione farà entrare l'orologio nel modo di impostazione mese.

- La **lancetta dei secondi** [2] si sposterà sul mese attualmente selezionato.

6. Ruotare la corona per regolare l'impostazione del mese.

7. Premere [C]. Questa operazione farà entrare l'orologio nel modo di impostazione anno.

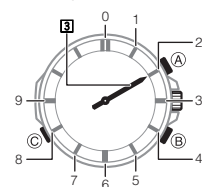
- La **lancetta delle ore** [1] si sposterà sul numero che rappresenta la cifra delle decine dell'anno e la **lancetta dei minuti** [3] si sposterà sul numero che rappresenta la cifra delle unità. La **lancetta dei secondi** [2] si sposterà sull'indicazione delle 12 e si fermerà lì.

I-36

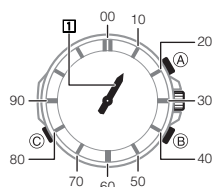
I-37

8. Ruotare la corona per regolare l'impostazione dell'anno.

- Se si desidera cambiare l'impostazione dell'ora a questo punto, premere [C] e quindi eseguire il procedimento descritto in "Per cambiare l'impostazione dell'ora attuale" (pagina I-32) a partire dal punto 4.



Impostazione dell'anno (cifra delle unità)



Impostazione dell'anno (cifra delle decine)

9. Dopo che tutte le impostazioni sono come desiderato, reinserire la corona per ritornare al modo di indicazione dell'ora.

- Questa operazione fa riprendere l'indicazione dell'ora con la **lancetta dei secondi** [2] che parte dall'indicazione delle 12.

Nota

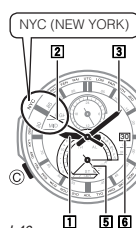
- Il calendario automatico completo incorporato nell'orologio tiene conto della differente durata dei mesi e degli anni bisestili. Una volta impostato il giorno del mese, non c'è bisogno di cambiarlo, tranne dopo aver fatto sostituire la pila ricaricabile dell'orologio o dopo che la carica è calata fino al Livello 3.

I-38

I-39

Controllo dell'ora attuale in un diverso fuso orario

È possibile usare il modo di ora internazionale per vedere l'ora attuale in uno fra 29 fusi orari del mondo. La città attualmente selezionata è detta "città per l'ora internazionale".



Lancette e Indicatori

- 1 Lancetta delle ore: Indica le ore dell'ora attuale della città per l'ora internazionale.
- 2 Lancetta dei secondi: Indica la città per l'ora internazionale attuale per tre secondi circa dopo che si è entrati nel modo di ora internazionale.
- 3 Lancetta dei minuti
- 5 Lancetta del contatore inferiore: Indica WT.
- 6 Indicatore del giorno del mese

• La pressione di (A) fa spostare la lancetta dei secondi 2 sulla città per l'ora internazionale attuale per tre secondi circa.

I-40

I-41

3. Ruotare la corona per spostare la lancetta dei secondi 2 sul codice di città che si desidera selezionare come città per l'ora internazionale.

- Ogni volta che si seleziona un codice di città, la lancetta delle ore 1, la lancetta dei minuti 3 e l'indicatore del giorno del mese 6 si spostano/cambia fino all'ora e al giorno del mese attuali per quel codice di città. Per i dettagli sui codici di città, vedere "City Code Table" (Tabella dei codici delle città) alla fine di questo manuale.
- Se si ritiene che l'ora indicata per la città per l'ora internazionale selezionata non sia corretta, probabilmente significa che qualcosa non va con le impostazioni per la città per l'ora del proprio fuso orario. Usare il procedimento descritto in "Per configurare le impostazioni per la città per l'ora del proprio fuso orario" (pagina I-27) per correggere le impostazioni della città per l'ora del proprio fuso orario.

I-42

I-43

Per vedere l'ora in un altro fuso orario

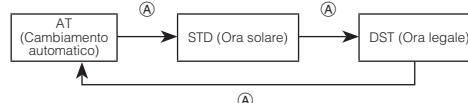
1. Nel modo di indicazione dell'ora, premere (C) una volta per entrare nel modo di ora internazionale.

- La lancetta del contatore inferiore 5 si sposterà su WT.
- Per selezionare il fuso orario del tempo universale coordinato (UTC), basta tenere premuto (B) per tre secondi circa. Non è necessaria nessun'altra operazione.

2. Estrarre la corona.

- La lancetta dei secondi 2 indica il codice della città per l'ora internazionale attualmente selezionato.
- La lancetta del contatore inferiore 5 indicherà AT (AUTO), STD (ora solare) o DST (ora legale), che indica l'impostazione di ora legale attuale.
- Se non si esegue alcuna operazione con la corona per due minuti circa dopo aver estratto la corona, le operazioni della corona diventeranno disabilitate e le lancette dell'orologio non si sposteranno più quando si ruota la corona. Se ciò dovesse accadere, reinserire la corona e quindi estrarla di nuovo.

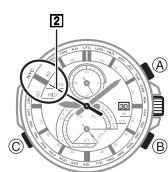
4. Tenere premuto (A) per un secondo circa per scorrere ciclicamente le impostazioni di ora estiva come mostrato di seguito.



5. Dopo aver selezionato la città desiderata, reinserire la corona per ritornare al modo di ora internazionale.

Scambio della città per l'ora del proprio fuso orario con la città per l'ora internazionale

È possibile usare il procedimento descritto di seguito per scambiare la città per l'ora del proprio fuso orario con la città per l'ora internazionale. Questa funzione risulta utile quando si viaggia frequentemente tra due luoghi situati in fusi orari diversi.



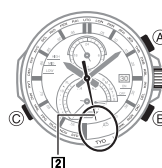
L'esempio seguente mostra che cosa accade quando si esegue lo scambio fra la città per l'ora del proprio fuso orario e la città per l'ora internazionale mentre la città per l'ora del proprio fuso orario è originariamente TYO (Tokyo) e la città per l'ora internazionale è NYC (New York).

	Città per l'ora del proprio fuso orario	Città per l'ora internazionale
Prima dello scambio	Tokyo 10:08 pm (Ora solare)	New York 9:08 am (Ora legale)
Dopo lo scambio	New York 9:08 am (Ora legale)	Tokyo 10:08 pm (Ora solare)

I-44

I-45

Per scambiare la città per l'ora del proprio fuso orario con la città per l'ora internazionale



Nel modo di ora internazionale, tenere premuto (A) per tre secondi circa finché l'orologio emette un segnale acustico.

- Questa condizione indica che la città per l'ora del proprio fuso orario e la città per l'ora internazionale sono state scambiate.
- Dopo aver scambiato la città per l'ora del proprio fuso orario con la città per l'ora internazionale, l'orologio rimarrà nel modo di ora internazionale. La lancetta dei secondi 2 indicherà la nuova città per l'ora internazionale (TYO in questo esempio).

Uso del cronometro

È possibile usare il modo di cronometro per misurare il tempo trascorso e i tempi di giro, e per richiamare i tempi di giro. Un massimo di 10 tempi di giro possono essere memorizzati nella memoria. È disponibile anche una memoria per registrare il tempo di giro più veloce. Anche se nessun altro tempo di giro viene memorizzato dopo che 10 tempi sono nella memoria, il tempo di giro più veloce continua ad essere aggiornato come necessario. L'avvio di una nuova operazione di misurazione del tempo trascorso cancella tutte le memorie (compreso il tempo di giro più veloce).

Che cos'è un tempo di giro?

Un tempo di giro è il tempo trascorso per un tratto specifico di una corsa.

Esempio: Corsa di automobili su una pista ovale



I-46

I-47

Per eseguire un'operazione di misurazione del tempo trascorso



Per eseguire la misurazione dei tempi di giro



- Ciascuna pressione di (B) registra un tempo di giro. È possibile registrare un massimo di 10 tempi di giro. Dopodiché, sarà ancora possibile eseguire delle operazioni di tempo di giro, ma esse non verranno registrate.
- Dopo che sono stati registrati 10 tempi di giro, la lancetta del contatore inferiore 5 indicherà il segno ▲. Questa condizione indica che nessun altro tempo di giro verrà registrato.

I-48

Lancette e Indicatori

- 1 Lancetta delle ore: Indica il conteggio dei minuti del cronometro (1 giro = 60 minuti).
- 2 Lancetta dei secondi: Indica il conteggio dei ventesimi (0,05) di secondo durante il funzionamento del cronometro.
- 3 Lancetta dei minuti: Indica il conteggio dei secondi del cronometro.
- 5 Lancetta del contatore inferiore: Indica il giro attuale.

Per entrare nel modo di cronometro e uscire

Nel modo di indicazione dell'ora, premere (C) due volte per entrare nel modo di cronometro.

- La lancetta del contatore inferiore 5 si sposterà su LAP1.

- Se si esegue un'operazione di misurazione di un tempo di giro che non è registrato (perché 10 tempi di giro sono già in memoria) e quel giro è il giro più veloce, esso verrà registrato come il giro più veloce.

- L'esecuzione di una nuova operazione di misurazione del tempo trascorso dopo l'azzeramento del cronometro cancellerà i tempi di giro precedentemente registrati.

- Un'operazione di misurazione del tempo trascorso in corso non viene influenzata dall'estrazione della corona.

- La lancetta dei secondi 2, che indica il conteggio dei ventesimi (0,05) di secondo durante l'operazione di cronometraggio, si sposta soltanto di 30 secondi dopo che un'operazione di misurazione del tempo trascorso è stata avviata o riavviata, o dopo che un tempo di giro è stato cancellato. Dopodiché, la lancetta dei secondi 2 si ferma.

- Quando il tempo trascorso supera 60 minuti, la lancetta delle ore 1 e la lancetta del contatore superiore 4 eseguiranno un giro completo.

I-49

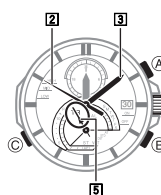
Per richiamare i dati di tempo di giro

1. Nel modo di cronometro, estrarre la corona per entrare nel modo di richiamo dati.
2. Ruotare la corona per selezionare altri giri.
 - La **lancetta del contatore inferiore** **5** indicherà il numero di giro del tempo attualmente mostrato.
 - La **lancetta del contatore inferiore** **5** indicherà **FL** (giro più veloce) quando viene mostrato il tempo di giro più veloce.
3. Per ritornare al modo di cronometro, reinserire la corona.

I-50

Uso del timer per il conto alla rovescia

È possibile configurare il timer per il conto alla rovescia nella gamma compresa fra 1 minuto e 60 minuti. Una suoneria suona per 10 secondi circa quando il timer giunge a zero.

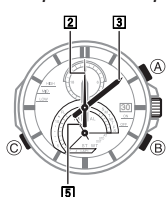


Lancette e Indicatori

- 2** Lancetta dei secondi: Indica i secondi del conto alla rovescia o del tempo trascorso.
- 3** Lancetta dei minuti: Indica i minuti del conto alla rovescia o del tempo trascorso.
- 5** Lancetta del contatore inferiore: Indica **TR**.
 - Tutte le lancette si spostano in senso antiorario durante un conto alla rovescia.

I-51

Per specificare il tempo di inizio del conto alla rovescia



1. Nel modo indicazione dell'ora, premere **C** tre volte per entrare nel modo di timer per il conto alla rovescia.
 - La **lancetta del contatore inferiore** **5** si sposterà su **TR**.
2. Nel modo di timer per il conto alla rovescia, estrarre la corona. Questa operazione fa entrare l'orologio nel modo di impostazione tempo di inizio del conto alla rovescia.
 - Se non si esegue alcuna operazione con la corona per due minuti circa dopo aver estratto la corona, le operazioni della corona diventeranno disabilitate e la lancetta non si sposterà se si ruota la corona. Se ciò dovesse accadere, reinserire la corona e quindi estrarla di nuovo.

I-52

3. Ruotare la corona per impostare il tempo di inizio del conto alla rovescia.
 - L'impostazione massima per il tempo di inizio del conto alla rovescia è 60 minuti. Per impostare un tempo di inizio del conto alla rovescia di 60 minuti, spostare la **lancetta dei minuti** **3** sull'indicazione delle 12.
 - Per informazioni sul movimento rapido delle lancette, vedere "Uso della corona" (pagina I-3).

Per eseguire un'operazione di timer per il conto alla rovescia



- Una segnalazione di tempo scaduto suona per 10 secondi quando il conto alla rovescia giunge a 0, e quindi il timer visualizza il tempo di inizio.
- La suoneria non suonerà se la carica della pila è bassa.
- L'estrazione della corona mentre un conto alla rovescia è in corso interromperà il conto alla rovescia e farà entrare l'orologio nel modo di impostazione tempo di inizio del conto alla rovescia.

I-53

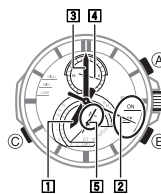
Per silenziare la suoneria

Premere un pulsante qualsiasi.

I-54

Uso della suoneria

Quando la suoneria è attivata, il segnale acustico della suoneria suonerà per 10 secondi circa ogni giorno quando l'ora segnata nel modo di indicazione dell'ora raggiunge l'ora per la suoneria preimpostata. Ciò vale anche se l'orologio non si trova nel modo di indicazione dell'ora.



Lancette e Indicatori

- 1** Lancetta delle ore: Indica le ore dell'ora per la suoneria attualmente impostata.
- 2** Lancetta dei secondi: Indica l'impostazione di attivazione/disattivazione (ON/OFF) attuale della suoneria.
- 3** Lancetta dei minuti: Indica i minuti dell'ora per la suoneria attualmente impostata.
- 4** Lancetta del contatore superiore: Indica l'impostazione delle ore dell'ora per la suoneria attuale nel formato di 24 ore.
- 5** Lancetta del contatore inferiore: Indica **AL**.

I-55

Per cambiare l'impostazione dell'ora per la suoneria

1. Nel modo di indicazione dell'ora, premere **C** quattro volte per entrare nel modo di suoneria.
 - La **lancetta del contatore inferiore** **5** si sposterà su **AL**.
2. Estrarre la corona per entrare nel modo di impostazione suoneria.
 - Se non si esegue alcuna operazione con la corona per due minuti circa dopo aver estratto la corona, le operazioni della corona diventeranno disabilitate e le lancette dell'orologio non si sposteranno più quando si ruota la corona. Se ciò dovesse accadere, reinserire la corona e quindi estrarla di nuovo.
 - È possibile passare dal modo di impostazione ore e minuti al modo di impostazione delle sole ore e viceversa premendo **C**.



I-56

3. Ruotare la corona per impostare l'ora per la suoneria.
 - Si sposterà anche la **lancetta delle ore** **1**.
 - Per informazioni sul movimento rapido delle lancette, vedere "Uso della corona" (pagina I-3).

4. Premere **C** per passare al modo di impostazione ore.
 - La **lancetta delle ore** **1** si sposterà leggermente verso sinistra e verso destra a indicare il modo di impostazione della **lancetta delle ore** **1**.
 - Controllare l'ora nel formato di 24 ore indicata dalla **lancetta del contatore superiore** **4** per vedere se l'impostazione attuale è antimeridiana o pomeridiana.
5. Ruotare la corona per regolare soltanto l'impostazione delle ore.
 - Per informazioni sul movimento rapido delle lancette, vedere "Uso della corona" (pagina I-3).

I-57

6. Dopo che l'impostazione è come desiderato, reinserire la corona per uscire dal modo di impostazione suoneria.
 - La suoneria funziona sempre sulla base dell'ora segnata nel modo di indicazione dell'ora.
 - L'orologio ritornerà automaticamente al modo di indicazione dell'ora se non si esegue alcuna operazione nel modo di suoneria per due o tre minuti circa.

Per attivare o disattivare la suoneria

Nel modo di suoneria, premere **A** per attivare e disattivare la suoneria. La **lancetta dei secondi** **2** indicherà l'impostazione di attivazione/disattivazione (ON/OFF) attuale.

Nota

- La suoneria non suonerà se la carica della pila è bassa.
- La suoneria non suonerà se l'orologio si trova nello stato di riposo del risparmio energetico.

Per silenziare la suoneria

Premere un pulsante qualsiasi.

I-58

Regolazione delle posizioni iniziali

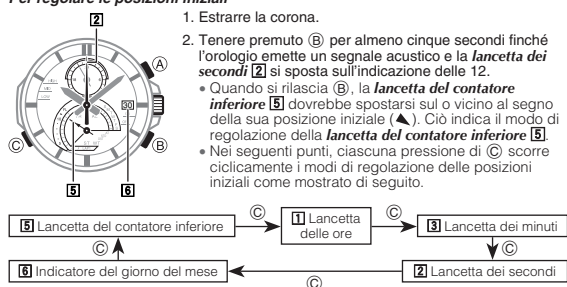
Un forte magnetismo o forti impatti possono causare il disallineamento dell'impostazione delle lancette e/o dell'indicatore del giorno del mese. Se ciò dovesse accadere, eseguire i pertinenti procedimenti di regolazione delle posizioni iniziali descritti in questa sezione.

Nota

- Ogni volta dopo che si è entrati nel modo di regolazione delle posizioni iniziali al punto 2 del seguente procedimento, è possibile ritornare al modo di indicazione dell'ora reinserendo la corona. In questo caso, eventuali regolazioni effettuate prima del ritorno dell'orologio al modo di indicazione dell'ora verranno applicate.
- Se non si esegue alcuna operazione con la corona per due minuti circa dopo aver estratto la corona, le operazioni della corona diventeranno disabilitate e le lancette non si sposteranno se si ruota la corona. Se ciò dovesse accadere, reinserire la corona e quindi estrarla di nuovo.

I-59

Per regolare le posizioni iniziali



I-60

I-61

3. Per regolare una posizione iniziale, ruotare la corona.

- Le lancette non si muovono in senso antiorario e l'indicatore del giorno del mese non cambia all'indietro durante la regolazione delle posizioni iniziali. Se si oltrepassa l'impostazione desiderata, sarà necessario effettuare un ciclo completo per ritornare all'impostazione desiderata.
 - Per informazioni sul movimento rapido delle lancette, vedere "Uso della corona" (pagina I-3).
4. Reinserrire la corona per ritornare al modo di indicazione dell'ora.
- Questa operazione farà ritornare le lancette nelle rispettive posizioni normali e farà riprendere la normale indicazione dell'ora. Attendere fino a quando tutto ha cessato di muoversi prima di eseguire qualsiasi altra operazione.

I-62

I-63

Le lancette dell'orologio iniziano a muoversi rapidamente all'improvviso, anche quando non si esegue alcuna operazione.

Ciò potrebbe essere dovuto ad una delle seguenti cause. In tutti i casi, il movimento delle lancette non è indice di problemi di funzionamento, e dovrebbe fermarsi in breve tempo.

- L'orologio sta uscendo da uno stato di riposo (pagina I-21).

Le lancette cessano di muoversi all'improvviso. Anche il funzionamento dei pulsanti viene disabilitato.

L'orologio potrebbe trovarsi nel modo di recupero carica (pagina I-18). Non eseguire alcuna operazione finché le lancette non sono ritornate nelle rispettive posizioni normali (in 15 minuti circa). Le lancette dovrebbero ritornare nelle rispettive posizioni corrette quando il funzionamento normale riprende. Per aiutare il recupero della carica, lasciare l'orologio in un luogo in cui esso sia esposto alla luce.

I-64

I-65

Carica

■ L'orologio non riprende a funzionare dopo che è stato esposto alla luce. Ciò può accadere dopo che il livello di carica è calato al Livello 3 (pagina I-17). Continuare ad esporre l'orologio alla luce finché la lancetta dei secondi [2] inizia a muoversi normalmente (a intervalli di un secondo).

■ La lancetta dei secondi [2] inizia a muoversi a intervalli di un secondo, ma poi ritorna improvvisamente al movimento a intervalli di due secondi.

Probabilmente l'orologio non è ancora sufficientemente carico. Continuare a tenerlo esposto alla luce.

I-66

I-67

Caratteristiche tecniche

Accuratezza a temperatura normale: ±15 secondi al mese

Indicazione dell'ora: Ore, minuti (la lancetta si muove ogni 10 secondi), secondi, giorno del mese

Sistema di calendario: Calendario automatico completo preprogrammato dal 2000 al 2099

Altre funzioni: Codice della città per l'ora del proprio fuso orario (è possibile assegnare uno tra 29 codici di città e Tempo universale coordinato); Cambiamento automatico ora legale (ora estiva) / ora solare

Ora internazionale: 29 città (29 fusi orari) e Tempo universale coordinato

Altre funzioni: Ora legale (ora estiva)/Ora solare

Cronometro: Capacità di misurazione: 59'59,95"

Unità di misurazione: Un ventesimo (0,05) di secondo

Modo di misurazione: Tempo trascorso

Tempo di giro (Memorie: 10, Memoria di tempo di giro più veloce)

I-68

- Un modo di regolazione delle lancette (o dell'indicatore del giorno del mese) viene indicato quando quella lancetta si trova nella sua posizione iniziale come mostrato nella tabella sottostante.
- Se si completa il ciclo sopra indicato e si ritorna alla correzione della lancetta del contatore inferiore [5], la lancetta del contatore inferiore [5] sembrerà vibrare leggermente nella posizione iniziale. Anche la lancetta dei secondi [2] vibrerà leggermente nelle altre posizioni iniziali.
- La tabella sottostante mostra le posizioni iniziali appropriate di ciascuna lancetta e dell'indicatore del giorno del mese.

Posizioni iniziali appropriate

	Posizione iniziale
[5] Lancetta del contatore inferiore	Segno ▲
[1] Lancetta delle ore, [3] Lancetta dei minuti, [2] Lancetta dei secondi	Indicazione delle 12
[6] Indicatore del giorno del mese	1 (al centro)

Soluzione di problemi

Movimento e posizione delle lancette

Si è persa traccia del modo di funzionamento in cui l'orologio si trova.

Vedere "Guida di riferimento per i modi di funzionamento" (pagina I-22). Per ritornare direttamente al modo di indicazione dell'ora, tenere premuto [C] per almeno due secondi.

La lancetta dei secondi [2] si sta muovendo a intervalli di due secondi.

■ Tutte le lancette dell'orologio sono ferme sull'indicazione delle 12 e nessun pulsante funziona (lancetta dei secondi [2] ferma in corrispondenza di 57, 58, 59 o 00).

La carica potrebbe essere bassa. Esporre l'orologio alla luce finché la lancetta dei secondi [2] inizia a muoversi normalmente, a intervalli di un secondo (pagina I-16).

L'impostazione dell'ora attuale differisce di un'ora.

- Il periodo in cui l'ora estiva è in vigore nel luogo in cui si sta usando l'orologio potrebbe differire dal periodo impostato per la città per l'ora del proprio fuso orario attualmente selezionata. Usare il procedimento descritto in "Per passare dall'ora solare all'ora estiva e viceversa" (pagina I-30) per passare da AT (AUTO) a STD (per l'ora solare) o DST (per l'ora estiva) e viceversa.

Le impostazioni dell'ora e della data sono disallineate.

Ciò potrebbe significare che l'orologio è stato esposto a magnetismo o a forti impatti, che hanno causato problemi con il corretto allineamento delle lancette e dell'indicatore del giorno del mese. Regolare l'allineamento delle posizioni iniziali delle lancette e dell'indicatore del giorno del mese dell'orologio (pagina I-59).

Ora internazionale

L'ora internazionale indicata è errata.

Esiste un problema con le impostazioni per la città per l'ora del proprio fuso orario. Controllare le impostazioni per la città per l'ora del proprio fuso orario. Vedere "Per configurare le impostazioni per la città per l'ora del proprio fuso orario" (pagina I-27).

L'ora internazionale indicata differisce di un'ora.

L'impostazione di ora legale (ora estiva) per la città per l'ora internazionale è errata. Vedere "Per vedere l'ora in un altro fuso orario" (pagina I-41).

Suoneria

La suoneria non suona.

- La carica potrebbe essere bassa. Esporre l'orologio alla luce finché la lancetta dei secondi [2] inizia a muoversi normalmente, a intervalli di un secondo (pagina I-16).
- L'impostazione dell'ora in termini di antimeridiane e pomeridiane è errata.
- La corona potrebbe essere estratta. Reinserrire la corona.

Timer per il conto alla rovescia:

Unità di misurazione: 1 secondo

Gamma di introduzione: Da 1 minuto a 60 minuti (incrementi di 1 minuto)

Suoneria: Suoneria quotidiana

Altre funzioni: Risparmio energetico; Indicazione del livello di carica della pila

Alimentazione: Pannello solare e una pila ricaricabile

Tempo di funzionamento approssimativo della pila: 8 mesi (nessuna esposizione alla luce dopo una carica completa; uso del segnale acustico della suoneria per 10 secondi al giorno)

I-69



City Code Table



L-1

City Code Table

City Code	City	UTC Offset/ GMT Differential	Summer Time Period	
			Summer Time Start	Summer Time End
PAGO PAGO (PPG)	Pago Pago	-11	None	None
HONOLULU (HNL)	Honolulu	-10		
ANCHORAGE (ANC)	Anchorage	-9	2:00 a.m., second Sunday in March	2:00 a.m., first Sunday in November
LOS ANGELES (LAX)	Los Angeles	-8		
DENVER (DEN)	Denver	-7		
CHICAGO (CHI)	Chicago	-6		
NEW YORK (NYC)	New York	-5		
SANTIAGO (SCL)	Santiago	-4	Midnight, second Saturday in October	Midnight, second Saturday in March
RIO	Rio De Janeiro	-3	Midnight, third Sunday in October	Midnight, third Sunday in February or Midnight, fourth Sunday in February

L-2

City Code	City	UTC Offset/ GMT Differential	Summer Time Period	
			Summer Time Start	Summer Time End
F. DE NORONHA (FEN)	Fernando de Noronha	-2	None	None
PRAIA (RAI)	Praia	-1		
UTC		0	1:00 a.m., last Sunday in March	2:00 a.m., last Sunday in October
LONDON (LON)	London			
PARIS (PAR)	Paris	+1	2:00 a.m., last Sunday in March	3:00 a.m., last Sunday in October
ATHENS (ATH)	Athens	+2	3:00 a.m., last Sunday in March	4:00 a.m., last Sunday in October
JEDDAH (JED)	Jeddah	+3	None	None
TEHRAN (THR)	Tehran	+3.5	Midnight, March 22 or Midnight, March 21	Midnight, September 22 or Midnight, September 21

L-3

City Code	City	UTC Offset/ GMT Differential	Summer Time Period	
			Summer Time Start	Summer Time End
DUBAI (DXB)	Dubai	+4	None	None
KABUL (KBL)	Kabul	+4.5		
KARACHI (KHI)	Karachi	+5		
DELHI (DEL)	Delhi	+5.5		
DHAKA (DAC)	Dhaka	+6		
YANGON (RGN)	Yangon	+6.5		
BANGKOK (BKK)	Bangkok	+7		
HONG KONG (HKG)	Hong Kong	+8		
TOKYO (TYO)	Tokyo	+9		
ADELAIDE (ADL)	Adelaide	+9.5		
SYDNEY (SYD)	Sydney	+10	None	None
NOUMEA (NOU)	Noumea	+11		
WELLINGTON (WLG)	Wellington	+12	2:00 a.m., last Sunday in September	3:00 a.m., first Sunday in April

L-4

- Based on data as of December 2010.
- The rules governing global times (UTC offset and GMT differential) and summer time are determined by each individual country.
- The summer time periods in this table are applicable to specific cities. For cities not included in the list, select the list city that is in the same time zone as the desired city and perform STD/DST settings manually.

L-5